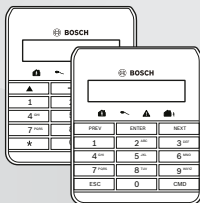
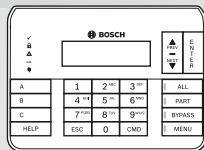
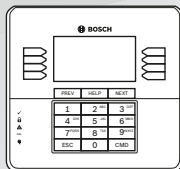
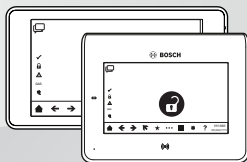




BOSCH

Panele sterowania

B Series: B6512, B5512, B4512, B3512 | G Series: B9512G, B8512G



pl

Skrócona instrukcja obsługi

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4
2	W skrócie	5
2.1	Informacje dotyczące certyfikatu UL	6
3	Przegląd klawiatur	7
3.1	Klawiatura B94x	7
3.2	Klawiatura B93x	11
3.3	Klawiatura B92x	14
3.4	Klawiatura B91x	17
3.5	Dźwięki klawiatury	19
4	Menu i nawigacja klawiatur	20
4.1	Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x	20
4.2	Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x	23
5	Szybkie polecenia	26
6	Operacje	28
6.1	Wyciszanie alarmów	28
6.2	Wyciszanie dźwięków problemów	28
6.3	Uzbrajanie i rozbrajanie	28
6.4	Pomijanie	36
6.5	Resetowanie czujek	38
6.6	Ustawienia użytkownika	39
6.7	Zmiana stanu drzwi	44
6.8	Ustawienia	46
7	Rozwiązywanie problemów	50
8	Konserwacja	51
	Słownik	52

1 Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo!



Elektryczność

W przypadku nieprawidłowej obsługi systemu, jego otwarcia lub modyfikacji mogą wystąpić uszkodzenia ciała spowodowane porażeniem prądem elektrycznym.

- Nie należy otwierać systemu ani wprowadzać w nim zmian.
 - Aby wprowadzić zmiany w systemie, należy skontaktować się z instalatorem.
-

Przestroga!



Elementy wrażliwe

W przypadku nieostrożnej obsługi systemu, jego otwarcia lub modyfikacji mogą wystąpić uszkodzenia elementów wrażliwych.

- Podczas obsługi systemu należy zawsze zachować ostrożność.
 - Nie należy otwierać systemu ani wprowadzać w nim zmian.
 - Aby wprowadzić zmiany w systemie, należy skontaktować się z instalatorem.
-

2 W skrócie

Ta skrócona instrukcja obsługi jest przeznaczona dla użytkowników paneli sterowania B Series:

- panel sterowania B6512, 96 punktów
- panel sterowania IP B5512, 48 punktów
- panel sterowania B5512E, 48 punktów, bez IP
- panel sterowania IP B4512, 28 punktów
- panel sterowania B4512E, 28 punktów, bez IP
- panel sterowania IP B3512, 16 punktów
- panel sterowania B3512E, 16 punktów, bez IP.

Natomiast w przypadku użytkowników paneli sterowania G Series:

- panel sterowania IP B9512G, 32 strefy, 599 punktów
- panel sterowania B9512G-E, 32 strefy, 599 punktów, bez IP
- panel sterowania IP B8512G, 8 stref, 99 punktów
- panel sterowania B8512G-E, 8 stref, 99 punktów, bez IP.

Zawiera skrócone instrukcje w zakresie obsługi wymienionych paneli sterowania powyżej posiadających następujące rodzaje klawiatur:

- klawiatury B94x
- klawiatury B93x
- klawiatury B92x
- klawiatury B91x.

Bardziej szczegółowy opis działania zawiera *Instrukcji obsługi* dostępna pod adresem www.boschsecurity.com.

Informacje dotyczące instalacji i programowania panelu sterowania można uzyskać od instalatora.

Uwagi instalatora

Uwaga dotycząca terminologii

Należy pamiętać, że istnieją terminy alternatywne wobec terminów wyświetlanych w menu klawiatury oraz *Instrukcji obsługi*. Ich znaczenie jest takie samo.

Termin menu klawiatury	Znany również jako
Wsz wł	Uzbrojenie w trybie ochrony pełnej
Częściowo włączone	Uzbrojenie w trybie ochrony obwodowej

2.1 Informacje dotyczące certyfikatu UL

Wyjścia

Systemy bezpieczeństwa wykorzystujące B5512 / B4512 / B3512 nie są testowane (UL) pod względem kontroli dostępu.

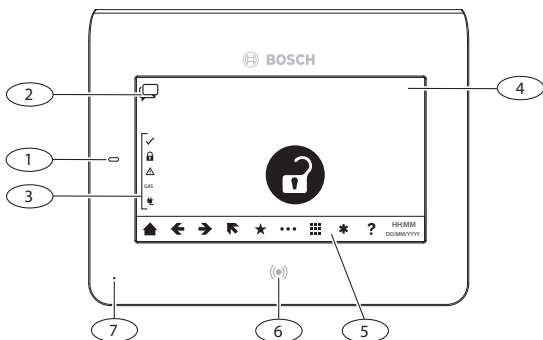
Oprogramowanie układowe

Autoryzacja lokalna jest wymagana dla systemów z certyfikatem UL.

3 Przegląd klawiatur

3.1 Klawiatura B94x

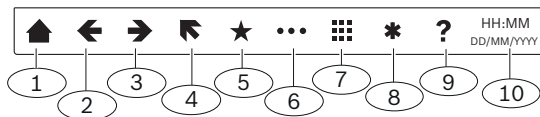
3.1.1 Obudowa i wyświetlacz



Nr	Komponent	Opis
1	Zasilanie	Wskazuje stan zasilania.
2	Klawisz funkcji	Wykonuje określoną zaprogramowaną funkcję.
3	Ikony stanu	Patrz <i>Ikony stanu</i> , Strona 9.
4	Ekran	Patrz <i>Ekran bezczynności</i> , Strona 10.
5	Pasek ikon	Patrz <i>Pasek ikon</i> , Strona 8.

Nr	Komponent	Opis
6	Czytnik zbliżeniowy	Reaguje na klucze zbliżeniowe i karty.
7	Czujka obecności	Włącza podświetlenie obszaru wyświetlania w przypadku zbliżania się osoby.

3.1.2 Pasek ikon



Nr	Komponent	Opis
1	Ekran główny	Powrót do ekranu głównego.
2	Wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu.
3	Dalej	Przejsie do następnego ekranu.
4	Escape	Wyjście z menu po naciśnięciu. Powrót do ekranu bezczynności po naciśnięciu i przytrzymaniu.
5	Skróty	Otwarcie menu skrótów.
6	Menu	Otwarcie menu.
7	Klawiatura	Otwarcie ekranu klawiatury.

Nr	Komponent	Opis
8	Awaria	Otwarcie ekranu alarmowego.
9	Pomoc	Otwarcie pomocy.
10	Godzina i data	Wyświetlenie godziny i daty.

3.1.3 Ikony stanu

Nr	Komponent	Opis
1		Wł.: gotowość do uzbrojenia. Wył.: brak gotowości do uzbrojenia.
2		Wł.: nastąpi uzbrojenie wszystkich obszarów. Miganie: wszystkie obszary są uzbrojone, alarm jest aktywny. Wył.: co najmniej jeden obszar jest rozbrojony.
3		Wł.: problem z systemem, urządzeniem lub punktem. Wył.: brak problemów.
3		Miganie: alarm gazu. Wył.: brak alarmu gazu.

Nr	Komponent	Opis
5		Wł.: zasilanie sieciowe jest włączone. Miganie: zasilanie sieciowe jest wyłączone, natomiast akumulator jest włączony. Wył.: zasilanie sieciowe i akumulatorowe są wyłączone.

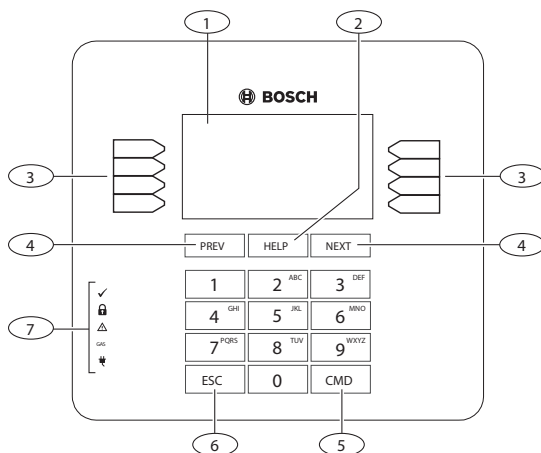
3.1.4 Ekran bezczynności

Ikona ekranu bezczynności	Opis
	Gotowość do uzbrojenia (zielona ikona).
	Brak gotowości do uzbrojenia (żółta ikona).
	Wszystko uzbrojone (czerwona ikona).
	Częściowo uzbrojone (żółta ikona).

Ikona ekranu bezczynności	Opis
	Alarm (czerwona ikona).

3.2 Klawiatura B93x

3.2.1 Obudowa i wyświetlacz



Nr	Komponent	Opis
1	Ekran	Wyświetlenie menu i wyborów menu.
2	Klawisz pomocy	Otwarcie pomocy po naciśnięciu. Zmiana języka po naciśnięciu i przytrzymaniu przez dwie sekundy.
3	Klawisze programowalne	Poruszanie się po menu wyświetlacza.
4	Klawisze nawigacji	Przewijanie menu lub wyborów menu.
5	Klawisz Command	Wykonywanie szybkich poleceń po naciśnięciu klawiszy cyfr. Patrz <i>Szybkie polecenia, Strona 26</i> .
6	Klawisz Escape	Wyjście z menu i funkcji. Działa jak klawisz Backspace przy wprowadzaniu tekstu i cyfr.
7	Ikony stanu	Patrz <i>Ikony stanu, Strona 12</i> .

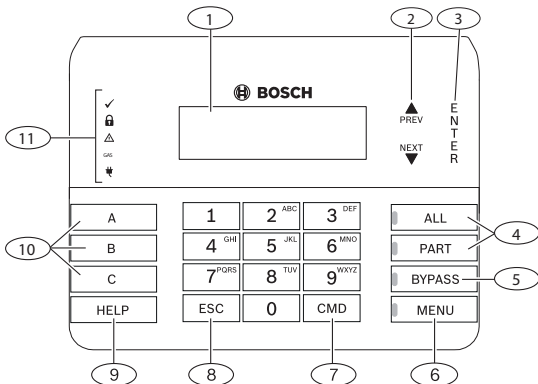
3.2.2 Ikony stanu

Nr	Komponent	Opis
1		Wł.: gotowość do uzbrojenia. Wył.: brak gotowości do uzbrojenia.

Nr	Komponent	Opis
2		Wł.: nastąpi uzbrojenie wszystkich obszarów. Miganie: wszystkie obszary są uzbrojone, alarm jest aktywny. Wył.: co najmniej jeden obszar jest rozbrojony.
3		Wł.: problem z systemem, urządzeniem lub punktem. Wył.: brak problemów.
3		Miganie: alarm gazu. Wył.: brak alarmu gazu.
5		Wł.: zasilanie sieciowe jest włączone. Miganie: zasilanie sieciowe jest wyłączone, natomiast akumulator jest włączony. Wył.: zasilanie sieciowe i akumulatorowe są wyłączone.

3.3 Klawiatura B92x

3.3.1 Obudowa i wyświetlacz



Nr	Komponent	Opis
1	Ekran	Wyświetlenie menu i wyborów menu.
2	Klawisze nawigacji	Przewijanie menu lub wyborów menu.
3	Klawisz Enter	Potwierdzenie komunikatu klawiatury lub hasła.
4	Klawisze uzbrojenia	Całkowite lub częściowe uzbrojenie systemu.

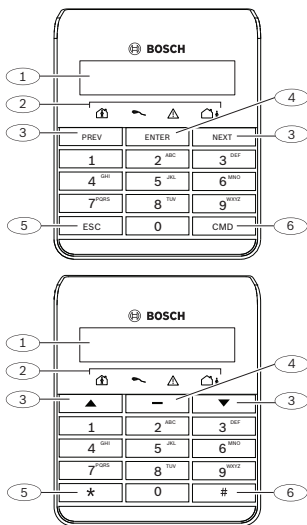
Nr	Komponent	Opis
5	Klawisz Pomiń	Pominięcie punktów.
6	Klawisz Menu	Otwarcie menu. Otwarcie menu skrótu po naciśnięciu za pomocą klawisza 6.
7	Klawisz Command	Wykonywanie szybkich poleceń po naciśnięciu klawiszy cyfr. Patrz <i>Szybkie polecenia, Strona 26</i> .
8	Klawisz Escape	Wyjście z menu i funkcji. Działa jak klawisz Backspace przy wprowadzaniu tekstu i cyfr.
9	Pomoc	Otwarcie pomocy. Zmiana języka po naciśnięciu i przytrzymaniu przez dwie sekundy.
10	Klawisze funkcji programowalnych	Wykonywanie funkcji zaprogramowanej przez instalatora.
11	Ikony stanu	Patrz <i>Ikony stanu, Strona 16</i> .

3.3.2 Ikony stanu

Nr	Komponent	Opis
1		Wł.: gotowość do uzbrojenia. Wył.: brak gotowości do uzbrojenia.
2		Wł.: nastąpi uzbrojenie wszystkich obszarów. Miganie: wszystkie obszary są uzbrojone, alarm jest aktywny. Wył.: co najmniej jeden obszar jest rozbrojony.
3		Wł.: problem z systemem, urządzeniem lub punktem. Wył.: brak problemów.
3		Miganie: alarm gazu. Wył.: brak alarmu gazu.
5		Wł.: zasilanie sieciowe jest włączone. Miganie: zasilanie sieciowe jest wyłączone, natomiast akumulator jest włączony. Wył.: zasilanie sieciowe i akumulatorowe są wyłączone.

3.4 Klawiatura B91x

3.4.1 Obudowa i wyświetlacz



Nr	Komponent	Opis
1	Ekran	Wyświetlenie menu i wyborów menu.
2	Ikony stanu	Patrz <i>Ikony stanu</i> , Strona 18.

Nr	Komponent	Opis
3	Klawisze nawigacji	Przewijanie menu lub wyborów menu.
4	Klawisz Enter	Wybór pozycji menu. Potwierdzenie żądanie klawiatury.
5	Klawisz Escape	Wyjście z menu i funkcji. Działa jak klawisz Backspace przy wprowadzaniu tekstu i cyfr.
6	Klawisz Command	Wykonywanie szybkich poleceń po naciśnięciu klawiszy cyfr. Patrz <i>Szybkie polecenia</i> , Strona 26.

3.4.2 Ikony stanu

Nr	Komponent	Opis
1		Zielona: gotowość do częściowego uzbrojenia. Czerwona: częściowe uzbrojenie.
2		Wł.: zasilanie sieciowe jest włączone. Miganie: zasilanie sieciowe jest wyłączone, natomiast akumulator jest włączony. Wył.: zasilanie sieciowe i akumulatorowe są wyłączone.

Nr	Komponent	Opis
3		Wł.: problem z systemem, urządzeniem lub punktem. Wył.: brak problemów.
4		Zielona: gotowość do całkowitego uzbrojenia. Czerwona: całkowite uzbrojenie.

3.5 Dźwięki klawiatury

Dźwięk klawiatury	Opis
Pulsujący sygnał	Alarm pożarowy lub gazowy
Stały sygnał	Alarm użytkownika lub włamaniowy
Trzy sygnały, jedna pauza, powtarzające się	Problem

4 Menu i nawigacja klawiatur

4.1 Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x

Uzyskiwanie dostępu do menu

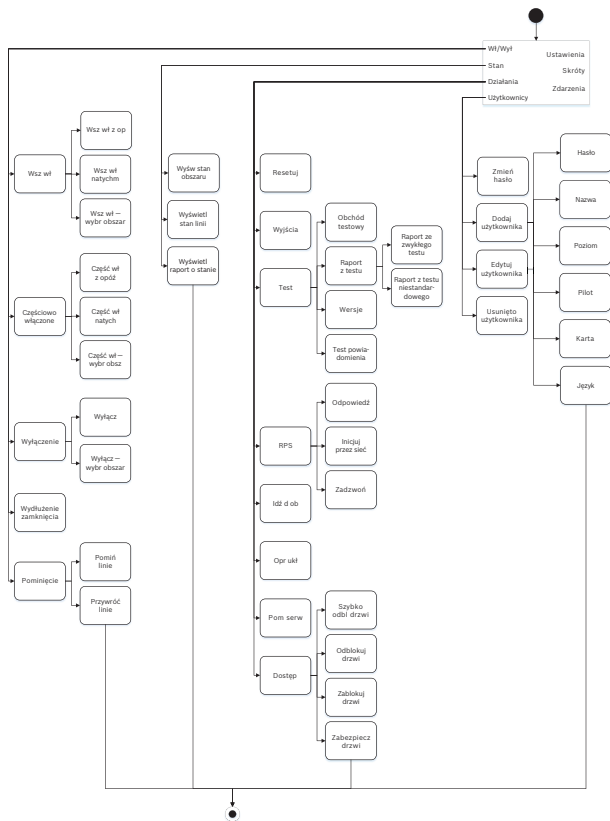
- ▶ W przypadku korzystania z klawiatury B94x wciśnij klawisz .
W przypadku korzystania z klawiatury B93x wciśnij klawisz programowy **MENU**.
- ✓ Zostanie otwarte menu.

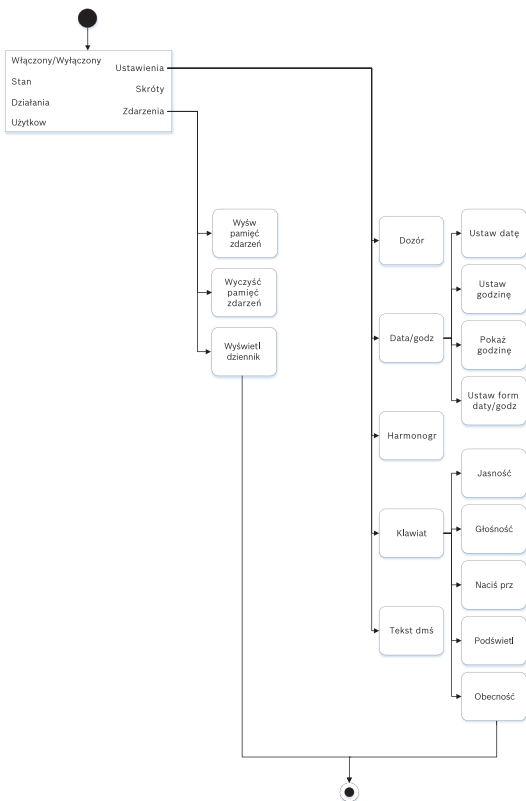
Poruszanie się po menu

1. Aby poruszać się po menu podczas używania klawiatury B94x, korzystaj z klawiszy  i .
Aby poruszać się po menu podczas używania klawiatury B93x, korzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
2. W celu potwierdzenia wyboru podczas używania klawiatury B94x naciśnij wybrany element.
W celu potwierdzenia wyboru podczas używania klawiatury B93x, naciśnij klawisz programowy służący do potwierdzenia wyboru.
3. Aby wyjść z menu podczas używania klawiatury B94x, naciśnij klawisz .
Aby wyjść z menu podczas używania klawiatury B93x, naciśnij klawisz **ESC**.

Drzewo menu

Poniższa ilustracja przedstawia drzewo menu klawiatur B94x/B93x.





4.2 Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x

Uzyskiwanie dostępu do menu

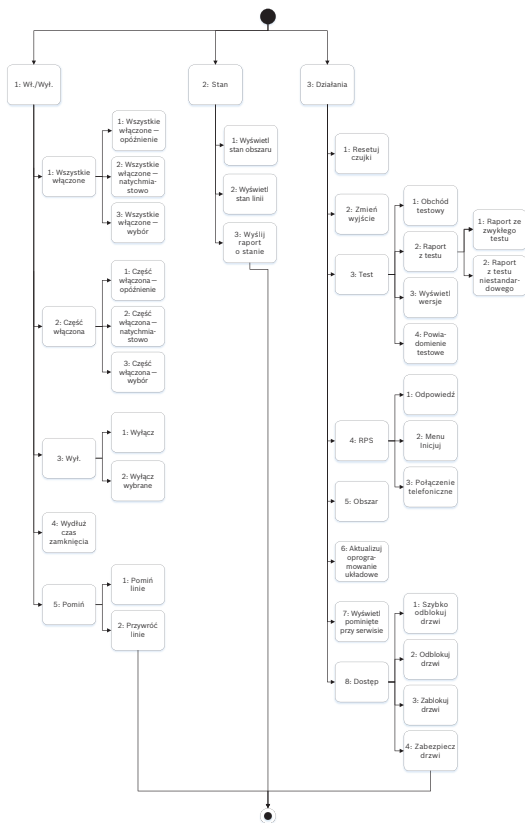
- ▶ W przypadku korzystania z klawiatury B92x naciśnij klawisz **MENU**.
W przypadku korzystania z klawiatury B91x naciśnij klawisz **CMD** lub # + 8.
- ✓ Zostanie otwarte menu.

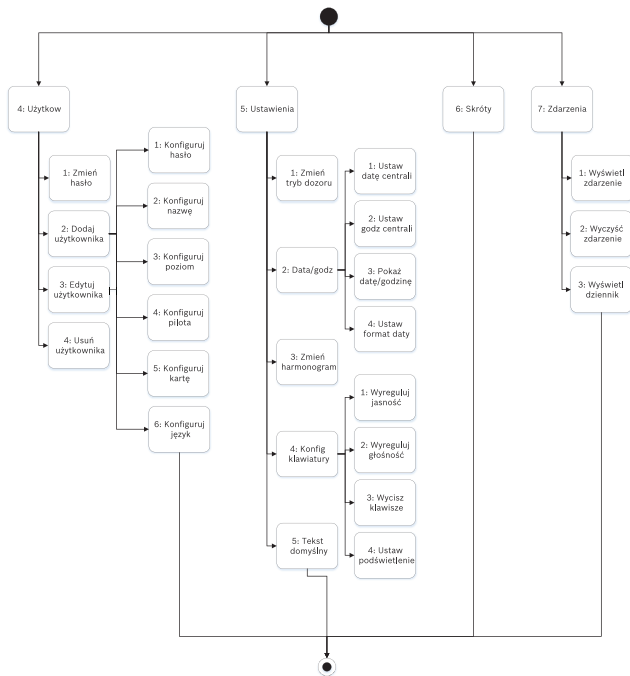
Poruszanie się po menu

1. Aby poruszać się po menu, korzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT** lub > i <.
2. W celu potwierdzenia wyboru naciśnij klawisz **ENTER** lub -.
3. Aby opuścić menu, naciśnij klawisz **ESC** lub *.

Drzewo menu

Poniższa ilustracja przedstawia drzewo menu klawiatur B92x/B91x.





5 Szybkie polecenia

Obsługa szybkich poleceń w przypadku modeli B94x / B93x/ B92x/B91x

1. Wciśnij **CMD** oraz jedną lub dwie cyfry zgodnie z informacjami w poniższej tabeli.
 2. Wprowadź swoje hasło.
 3. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Wykonanie szybkiego polecenia.

Działanie	Szybkie polecenie
Całkowite uzbrojenie, opóźnienie	CMD+1
Całkowite uzbrojenie, natychmiastowe	CMD+1+1
Częściowe uzbrojenie, opóźnienie	CMD+3
Częściowe uzbrojenie, natychmiastowe	CMD+2
Pominięcie	CMD+0
Przywróć	CMD+0+0
Wyciszenie problemów	CMD+4
Wyświetlenie alarmów	CMD+4+0
Dodanie użytkownika	CMD+5+6

Działanie	Szybkie polecenie
Usunięcie użytkownika	CMD+5+3
Zmiana hasła	CMD+5+5
Tryb dozoru	CMD+6
Menu Harmonogram	CMD+5+2
Zmiana daty i godziny	CMD+4+5
Menu dostępu	CMD+4+6
Resetowanie czujek	CMD+4+7

6 Operacje

Operacje podane poniżej z wyjątkiem operacji dotyczących ustawień użytkownika (sekcja 6.6) i ustawień (sekcja 6.8) są wykonywane za pomocą klawiatury. W celu wykonania innych operacji w zakresie uprawnień należy skontaktować się z instalatorem.

6.1 Wyciszanie alarmów

1. Aby wyciszyć alarm, wprowadź hasło.
 2. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Alarm został wyciszony.

6.2 Wyciszanie dźwięków problemów

1. Aby wyciszyć dźwięk problemu, wprowadź hasło.
 2. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Dźwięk problemu został wyciszony.

6.3 Uzbrajanie i rozbrajanie

Całkowite uzbrojenie jest używane do wykrywania potencjalnego intruza w czasie, kiedy użytkownik opuszcza obszar chroniony i wszystkie punkty muszą być w stanie gotowości.

Częściowe uzbrojenie ochrony obwodowej i nieużywanych części obszaru chronionego określonego przez instalatora jest używane do wykrycia potencjalnego intruza. Jednocześnie użytkownik zapewnia sobie możliwość swobodnego poruszania się w nieuzbrojonym obszarze.

6.3.1 Całkowite uzbrojenie, opóźnienie

Całkowite uzbrojenie obszaru z zachowaniem czasu opóźnienia przy wyjściu zapewnia czas na opuszczenie obszaru chronionego bez inicjowania alarmu.

W jaki sposób dokonać całkowitego uzbrojenia za pomocą modelu B94x/B93x, z opóźnieniem

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Wł/Wył**.
3. Wciśnij **Wsz wł**.
4. Wciśnij **Wsz wł z op**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.

Zostanie rozpoczęte odliczanie czasu opóźnienia przy wyjściu.

7. Opuść obszar.
- ✓ System został całkowicie uzbrojony.

W przypadku nieopuszczenia obszaru przed upływem czasu opóźnienia przy wyjściu system zostanie automatycznie częściowo uzbrojony.

W jaki sposób dokonać opóźnionego całkowitego uzbrojenia za pomocą modelu B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wsz wł**.
4. Wciśnij 1, aby wybrać opcję **Wsz wł z op**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.

Zostanie rozpoczęte odliczanie czasu opóźnienia przy wyjściu.

7. Opuść obszar.

✓ System został całkowicie uzbrojony.

W przypadku nieopuszczenia obszaru przed upływem czasu opóźnienia przy wyjściu system zostanie automatycznie częściowo uzbrojony.

6.3.2 Całkowite uzbrojenie, natychmiastowe

Całkowicie uzbrojony obszar chroniony bez czasu opóźnienia przy wyjściu.

Natychmiastowe całkowite uzbrojenie w przypadku modeli

B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Wsz wł**.
 4. Wciśnij **Wsz wł natychm**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ System został całkowicie uzbrojony.

Natychmiastowe całkowite uzbrojenie w przypadku modeli

B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wsz wł**.
4. Wciśnij 2, aby wybrać opcję **Wsz wł nat**.
5. Wprowadź swoje hasło.

6. Wciśnij **ENTER**.

✓ System został całkowicie uzbrojony.

6.3.3 Całkowite uzbrojenie obszaru

Całkowite uzbrojenie pojedynczego obszaru lub obszarów można wykonać z zastosowaniem czasu opóźnienia przy wyjściu lub bez niego.

Całkowitego uzbrojenie obszaru w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Wsz wł**.
 4. Wciśnij **Wsz wł – wybr obszar**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Wybierz obszar lub obszary.
 8. Wciśnij **Wł z opóźn** lub **Wł natych**.
- ✓ Obszar lub obszary zostały całkowicie uzbrojone.

Całkowite uzbrojenie obszaru w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wsz wł**.
4. Wciśnij 3, aby wybrać opcję **wsz wł – wybr**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać obszar, użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.

9. Aby wybrać tryb **Wł z opóźn** lub **Wł natych**, należy użyć klawiszy **PREV** i **NEXT**.
10. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Obszar lub obszary zostały całkowicie uzbrojone.

6.3.4 Częściowe uzbrojenie, opóźnienie

Częściowe uzbrojenie ochrony obwodowej i nieużywanych części chronionego obszaru z czasem opóźnienia przy wyjściu zapewnia czas na opuszczenie obszaru chronionego i nieużywane części obszaru chronionego bez inicjowania alarmu.

Opóźnione częściowe uzbrojenie w przypadku modeli B94x/ B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Wł/Wył**.
3. Wciśnij **Część wł**.
4. Wciśnij **Część wł z opóź**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
Zostanie rozpoczęte odliczanie czasu opóźnienia przy wyjściu.
7. Opuść obszar.
- ✓ System został częściowo uzbrojony.

Opóźnione częściowe uzbrojenie w przypadku modeli B92x/ B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 2, aby otworzyć **menu część wł**.

4. Wciśnij 1, aby wybrać opcję **Część wł op.**
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.

Zostanie rozpoczęte odliczanie czasu opóźnienia przy wyjściu.

7. Opuść obszar.
- ✓ System został częściowo uzbrojony.

6.3.5 Częściowe uzbrojenie, natychmiastowe

Częściowe uzbrojenie ochrony obwodowej i nieużywanych części obszaru chronionego bez czasu opóźnienia przy wyjściu.

Natychmiastowe częściowe uzbrojenie w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Część wł**.
 4. Wciśnij **Część wł natych**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ System został częściowo uzbrojony.

Natychmiastowe częściowe uzbrojenie w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 2, aby otworzyć **menu część wł**.
4. Wciśnij 2, aby wybrać opcję **Część wł nat**.
5. Wprowadź swoje hasło.

6. Wciśnij **ENTER**.

✓ System został częściowo uzbrojony.

6.3.6 Częściowe uzbrojenie obszaru

Częściowe uzbrojenia pojedynczego obszaru lub obszarów można wykonać z zastosowaniem czasu opóźnienia przy wyjściu lub bez niego.

Częściowe uzbrojenie obszaru w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Część wł**.
 4. Wciśnij **Część wł – wybr obsz**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Wybierz obszar lub obszary.
 8. Wciśnij **Wł z opóźn** lub **Wł natych**.
- ✓ Obszar lub obszary zostały częściowo uzbrojone.

Częściowe uzbrojenie obszaru w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 2, aby otworzyć **menu część wł**.
4. Wciśnij 3, aby wybrać opcję **część wł – wybr**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać obszar, użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.
9. Aby wybrać tryb **Wł z opóźn** lub **Wł natych**, należy użyć klawiszy **PREV** i **NEXT**.

10. Wciśnij **ENTER**.

- ✓ Obszar lub obszary zostały częściowo uzbrojone.

6.3.7 Rozbrajanie systemu

1. Aby rozbroić system, wprowadź swoje hasło.

2. Wciśnij **ENTER**.

- ✓ System nie jest uzbrojony.

6.3.8 Rozbrajanie obszaru

Możliwe jest rozbrojenie określonego obszaru lub obszarów.

Rozbrojenie obszaru w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Wył**.
 4. Wciśnij **Wyłącz – wybr obszar**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Wybierz obszar lub obszary.
 8. Wciśnij **Wyłącz**.
- ✓ Obszar lub obszary zostały rozbrojone.

Rozbrojenie obszaru w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
 3. Wciśnij 3, aby wybrać opcję **Wył**.
 4. Wciśnij 2, aby wybrać opcję **wyłącz – wybr**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
-

7. Aby wybrać obszar, użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
 8. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Obszar lub obszary zostały rozbrojone.

6.4 Pomijanie

Pomijanie punktu lub punktów w celu ich wyłączenia na czas jednego cyklu uzbrajania. Po jednym cyklu uzbrajania pominięcie punktu lub punktów zostanie automatycznie anulowane.

6.4.1 Pomijanie punktów

Pomijanie punktów w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Wł/Wył**.
 3. Wciśnij **Pomiń**.
 4. Wciśnij **Pomiń linie**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Aby wybrać punkt, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
 8. Wciśnij **Pomiń**.
- ✓ Punkt został pominięty.

Pomijanie punktów w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu pomiń**.
4. Naciśnij 1, aby otworzyć **pomiń linie**.
5. Wprowadź swoje hasło.

6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać punkt, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Punkt został pominięty.

6.4.2 Przywracanie punktu

Przywrócenie punktu w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Wł/Wył**.
3. Wciśnij **Pomiń**.
4. Wciśnij **Przywróć linię**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać punkt, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **Przywróć linię**.
- ✓ Punkt został przywrócony.

Przywrócenie punktów w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 1, aby otworzyć **menu wł/wył**.
3. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu pomiń**.
4. Wciśnij 2, aby otworzyć menu **przywróć linię**.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać punkt, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Punkt został przywrócony.

6.5 Resetowanie czujek

Po wystąpieniu alarmu lub problemu czujki muszą zostać zresetowane, aby został przywrócony ich normalny stan.

Przygotowania

- ▶ Sprawdź, czy na obszarze chronionym nie ma żadnych zagrożeń, takich jak dym, pożar czy włamanie.

Resetowanie czujek w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Działania**.
 3. Wciśnij **Resetuj**.
- ✓ Czujki zostały zresetowane.
 - ✓ System jest gotowy do uzbrojenia.

Resetowanie czujek w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 3, aby otworzyć **menu działania**.
 3. Wciśnij 1, aby wybrać opcję **resetuj czujki**.
- ✓ Czujki zostały zresetowane.
 - ✓ System jest gotowy do uzbrojenia.

6.6 Ustawienia użytkownika

6.6.1 Dodawanie użytkownika

Przygotowania

Każdy użytkownik ma przypisany numer (maksymalnie 10–2000 w zależności od serii panelu sterowania). Należy przypisać te numery, które nie zostały jeszcze przypisane. W przypadku braku informacji na temat tego, które numery zostały już przypisane, należy skontaktować się z instalatorem.

Dodawanie użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Użytkow.**
 3. Wciśnij **Dodaj użytkownika**.
 4. Wprowadź swoje hasło.
 5. Wciśnij **ENTER**.
 6. Wprowadź numer użytkownika do dodania.
 7. Wciśnij **ENTER**.
 8. Wciśnij **Kontynuuj**.
- ✓ Nowy użytkownik został dodany i jest gotowy do skonfigurowania.

Dodawanie użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 4, aby otworzyć **menu użytkownicy**.
3. Wciśnij 2, aby wybrać opcję **dodaj użytkownika**.
4. Wprowadź swoje hasło.
5. Wciśnij **ENTER**.
6. Wprowadź numer użytkownika do dodania.

7. Wciśnij dwukrotnie klawisz **ENTER**.

✓ Nowy użytkownik został dodany i jest gotowy do skonfigurowania.

6.6.2 Edycja użytkownika

Przygotowania

Każdy użytkownik ma przypisany numer (maksymalnie 10–2000 w zależności od serii panelu sterowania). Należy znać przypisania numerów do użytkowników, aby móc edytować użytkownika. W przypadku nieznaności tych informacji należy skontaktować się z instalatorem.

Każdy użytkownik posiada przypisany poziom użytkownika (1–14). Jeśli zakres uprawnień poszczególnych poziomów nie jest znany, należy skontaktować się z instalatorem.

Edycja użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Użytkow.**
3. Wciśnij **Edytuj użytkownika**.
4. Wprowadź swoje hasło.
5. Wciśnij **ENTER**.
6. Wprowadź numer użytkownika do edycji.
7. Wciśnij **Kontynuuj**.

Zmiana hasła w przypadku modeli B94x/B93x

1. Wciśnij **Hasło**.
2. Wprowadź nowe hasło użytkownika (3–6 cyfr).
3. Wciśnij **ENTER**.
4. Wprowadź nowe hasło użytkownika ponownie.
5. Wciśnij **ENTER**.

- ✓ Hasło zostało zmienione.

Zmiana nazwy użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Wciśnij **Nazwa**.
2. Wprowadź nową nazwę użytkownika.
3. Wciśnij **ENTER**.

- ✓ Nazwa została zmieniona.

Zmiana poziomu użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Wciśnij **Poziom**.
2. Wciśnij **Zmień**.
3. Do wyboru nowego numeru poziomu użytkownika należy użyć klawiszy **PREV** i **NEXT**.
4. Wciśnij **Zapisz**.

- ✓ Poziom użytkownika został zmieniony.

Jeśli jest dostępny więcej niż jeden obszar, możliwa jest zmiana poziomu użytkownika dla kolejnych obszarów.

Zmiana języka użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Wciśnij **Język**.
 2. Wybierz nowy język.
- ✓ Język został zmieniony.

Zmiana sposobu łączności aplikacji mobilnej w przypadku modeli B94x/B93x

1. Wciśnij **Dostęp zdalny**.
 2. Wybierz klawisz **Włącz** lub **Wyłącz**.
- ✓ Sposób łączności aplikacji mobilnej został zmieniony.

Edycja użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 4, aby otworzyć **menu użytkownicy**.
3. Wciśnij 3, aby wybrać opcję **edytuj użytkownika**.
4. Wprowadź swoje hasło.
5. Wciśnij **ENTER**.
6. Wprowadź numer użytkownika do edycji.
7. Wciśnij dwukrotnie klawisz **ENTER**.

Zmiana hasła w przypadku modeli B92x/B91x

1. Wciśnij 1, aby otworzyć menu [Hasło].
 2. Wprowadź nowe hasło użytkownika (3–6 cyfr).
 3. Wciśnij **ENTER**.
 4. Wprowadź nowe hasło użytkownika ponownie.
 5. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Hasło zostało zmienione.

Zmiana nazwy użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Wciśnij 2, aby otworzyć menu [Nazwa].
 2. Wprowadź nową nazwę użytkownika.
 3. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Nazwa została zmieniona.

Zmiana poziomu użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Wciśnij 3, aby otworzyć menu [Poziom].
2. Wciśnij **ENTER**.
3. Do wyboru nowego numeru poziomu użytkownika należy użyć klawiszy **PREV** i **NEXT**.
4. Wciśnij **ENTER**.

- ✓ Poziom użytkownika został zmieniony.
Jeśli jest dostępny więcej niż jeden obszar, możliwa jest zmiana poziomu użytkownika dla kolejnych obszarów.

Zmiana języka użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Wciśnij 6, aby otworzyć menu [Język].
 2. Wciśnij **ENTER**.
 3. Wybierz nowy język.
 4. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Język został zmieniony.

Zmiana sposobu łączności aplikacji mobilnej w przypadku modeli B92x/B91x

1. Wciśnij 7, aby otworzyć menu [Aplikacja mobilna].
 2. Aby włączyć lub wyłączyć łączność aplikacji mobilnej, wciśnij **ENTER**.
- ✓ Sposób łączności aplikacji mobilnej został zmieniony.

6.6.3 Usuwanie użytkownika

Przygotowania

Każdy użytkownik ma przypisany numer (maksymalnie 10–2000 w zależności od serii panelu sterowania). Należy znać numer przypisany do użytkownika, aby móc go usunąć. W przypadku nieznanomości tych informacji należy skontaktować się z instalatorem.

Usuwanie użytkownika w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Użytkow.**
3. Wciśnij **Usuń użytkownika**.

4. Wprowadź swoje hasło.
5. Wciśnij **ENTER**.
6. Wprowadź numer użytkownika, który ma zostać usunięty.
7. Wciśnij **ENTER**.
8. Wciśnij **Kontynuuj**.
9. Wciśnij **Tak**.
- ✓ Użytkownik został usunięty.

Usuwanie użytkownika w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 4, aby otworzyć **menu użytkownicy**.
3. Wciśnij 4, aby wybrać opcję **usuń użytkownika**.
4. Wprowadź swoje hasło.
5. Wciśnij **ENTER**.
6. Wprowadź numer użytkownika, który ma zostać usunięty.
7. Wciśnij dwukrotnie klawisz **ENTER**.
- ✓ Użytkownik został usunięty.

6.7 Zmiana stanu drzwi

W przypadku drzwi można wybrać różne polecenia, aby zmienić ich stan:

- Zablokuj drzwi
- Odblokuj drzwi
- Zabezpiecz drzwi
- Przełącz drzwi

Zmiana stanu drzwi w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
2. Wciśnij **Działania**.

3. Wciśnij **Dostęp**.
4. Aby zablokować drzwi, wciśnij **Zablokuj drzwi**.
Aby odblokować drzwi, wciśnij **Odblokuj drzwi**.
Aby zabezpieczyć drzwi, wciśnij **Zabezpiecz drzwi**.
Aby przełączyć drzwi, wciśnij **Szybko odbl.**
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać stan drzwi, użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Zmieniony stan drzwi.

Zmiana stanu drzwi w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
2. Naciśnij 3, aby otworzyć **menu działania**.
3. Naciśnij 8, aby otworzyć **menu dostęp**.
4. Aby zablokować drzwi, wciśnij 3.
Aby odblokować drzwi, wciśnij 2.
Aby zabezpieczyć drzwi, wciśnij 4.
Aby przełączyć drzwi, wciśnij 1.
5. Wprowadź swoje hasło.
6. Wciśnij **ENTER**.
7. Aby wybrać stan drzwi, użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
8. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Stan drzwi został zmieniony.

6.8 Ustawienia

6.8.1 Ustawianie trybu dozoru

Ustaw tryb dozoru w celu monitorowania punktu po rozbrojeniu odpowiedniego obszaru. Podczas każdorazowego aktywowania punktu, na przykład podczas otwierania drzwi, na klawiaturze zostanie wyświetlony dzwonek. Nie zostanie wyemitowany alarm z wyjątkiem punktów 24-godzinnych. W godzinach pracy, gdy obszar jest rozbrojony, można użyć trybu dozoru, aby monitorować otwieranie drzwi i wkraczanie na teren przez klientów.

Ustawianie trybu dozoru w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Ustawien.**
 3. Wciśnij **Dozór**.
 4. Wybierz klawisz **Włącz** lub **Wyłącz**.
- ✓ Tryb dozoru został ustawiony.

Ustawianie trybu dozoru w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu ustawienia**.
 3. Wciśnij 1, aby wybrać opcję [Dozór].
 4. Aby włączyć lub wyłączyć tryb dozoru, wciśnij **ENTER**.
- ✓ Tryb dozoru został ustawiony.

6.8.2 Ustawianie daty i godziny

Ustawianie daty i godziny w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Ustawien**.
 3. Wciśnij **Data/godz**.
 4. Wciśnij **Ustaw datę**.
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Wprowadź nową datę.
 8. Wciśnij **Ustaw**.
 9. Wciśnij **Ustaw godzinę**.
 10. Wprowadź nową godzinę.
 11. Wciśnij **Ustaw**.
- ✓ Ustawiono datę i godzinę.

Ustawianie daty i godziny w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu ustawienia**.
 3. Naciśnij 2, aby otworzyć **Menu Data/godz**.
 4. Wciśnij 1, aby wybrać opcję [Ustaw datę].
 5. Wprowadź swoje hasło.
 6. Wciśnij **ENTER**.
 7. Wprowadź nową datę.
 8. Wciśnij **ENTER**.
 9. Wciśnij 2, aby wybrać opcję [Ustaw godzinę].
 10. Wprowadź nową godzinę.
 11. Wciśnij **ENTER**.
- ✓ Ustawiono datę i godzinę.

6.8.3 Regulacja jasności klawiatury

Regulacja jasności klawiatury w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Ustawien.**
 3. Wciśnij **Klawiat.**
 4. Wciśnij **Jasność**.
 5. Aby wyregulować jasność, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
- ✓ Jasności klawiatury została dostosowana.

Regulacja jasności klawiatury w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu ustawienia**.
 3. Naciśnij 4, aby otworzyć **Menu Klawiatura**.
 4. Wciśnij 1, aby wybrać opcję **Jasność**.
 5. Aby wyregulować jasność, skorzystaj z klawiszy **PREV** i **NEXT**.
- ✓ Jasności klawiatury została dostosowana.

6.8.4 Regulacja głośności klawiatury

Regulacja głośności klawiatury w przypadku modeli B94x/B93x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B94x/B93x, Strona 20*.
 2. Wciśnij **Ustawien.**
 3. Wciśnij **Klawiat.**
 4. Wciśnij **Głośność**.
 5. W celu regulacji głośności użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
- ✓ Głośność klawiatury została dostosowana.

Regulacja głośności klawiatury w przypadku modeli B92x/B91x

1. Otwórz menu. Patrz *Menu i nawigacja klawiatur B92x/B91x, Strona 23*.
 2. Naciśnij 5, aby otworzyć **menu ustawienia**.
 3. Naciśnij 4, aby otworzyć **Menu Klawiatura**.
 4. Wciśnij 2, aby wybrać opcję **Głośność**.
 5. W celu regulacji głośności użyj klawiszy **PREV** i **NEXT**.
- ✓ Głośność klawiatury została dostosowana.

7 Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów i nieoczekiwanego działania systemu należy skontaktować się z instalatorem.

8 Konserwacja

Jak czyścić obudowę

1. Jeśli obudowa centrali jest zanieczyszczona, wyczyść ją za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
2. Nie stosuj substancji powodujących korozję ani środków ściernych.
3. Zadbaj o to, aby do wnętrza obudowy nie dostał się żaden płyn.

Jak wyczyścić ekran LCD

- ▶ Aby usunąć ślady palców lub kurz z ekranu klawiatury, użyj miękkiej ściereczki delikatnie zwilżonej wodą.

Słownik

całkowite uzbrojenie

zapewnij uzbrojenie
całego obszaru
chronionego

cykl uzbrajania

cykl składający się z jednej
operacji uzbrajania i
rozbrajania systemu
bezpieczeństwa

czas opóźnienia przy wyjściu

czas zaprogramowany, aby
umożliwić opuszczenie
obszaru po uzbrojeniu
systemu

częściowe uzbrojenie

przygotuj ochronę
obwodową i nieużywane
elementy obszaru
chronionego do wykrycia
potencjalnego intruza

natychmiast

uzbrojenie bez czasu
opóźnienia przy wyjściu

obszar

miejsce, na przykład drzwi
frontowe, piętro lub
korytarz, do którego jest
przypisana liczba punktów

odblokuj drzwi

drzwi, które można
otworzyć bez
uwierzytelnienia dostępu

opóźnienie

uzbrojenie z czasem
opóźnienia przy wyjściu

pominięcie

wyłącz punkt na czas
jednego cyklu uzbrajania

przełącz drzwi

zablokowane drzwi,
odblokowywane na
zaprogramowany okres,
po którym są ponownie
blokowane

punkt

urządzenie do wykrywania, takie jak czujki ruchu lub pojedyncze drzwi

punkt 24-godzinny

punkt, który jest zawsze uzbrojony, nawet w przypadku rozbrojenia systemu

tryb dozoru

tryb, w którym monitorowany jest punkt, w którym system jest rozbrojony, następnie aktywowane jest ostrzeżenie w przypadku aktywacji tego punktu

uprawnienia

środki dostępu, takie jak hasło, karta, klucz zbliżeniowy lub linie papilarne, umożliwiające wykonywanie operacji w panelu sterowania

uzbrojenie

przygotowanie systemu do wykrycia potencjalnego intruza

zabezpiecz drzwi

zabezpieczone drzwi, których nie można otworzyć nawet z uprawnieniami dostępu

zablokuj drzwi

drzwi, które można otworzyć jedynie po uwierzytelnianiu dostępu



Bosch Security Systems B.V.

Torenallee 49

5617 BA Eindhoven

Netherlands

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems B.V., 2019